

# CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement

Supplemento selettivo per l'isolamento di *Campylobacter spp*

## DESCRIZIONE

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement è un supplemento selettivo per l'isolamento di *Campylobacter spp* costituito da una miscela liofilizzata di Polimixina B, Trimetoprim, Anfotericina B, Cefalotina e Vancomicina. CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement viene impiegato per l'arricchimento selettivo del terreno CAMPYLOBACTER AGAR BASE cod. 611007 o 621007.

## CONTENUTO DELLE CONFEZIONI

Il prodotto è contenuto in flaconi in vetro da 10 ml chiusi con tappo a ghiera.

Ciascuna confezione contiene:

- 10 flaconi di CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement liofilizzato
- 1 foglio istruzioni

## PRINCIPIO DEL METODO

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement è derivato dalla formulazione di Skirrow con l'aggiunta di Anfotericina B e Cefalotina. La Polimixina B è un antibiotico a largo spettro, il Trimetoprim interferisce con la sintesi degli acid nucleici e delle proteine ed ha un'azione batteriostatica su gran parte dei Gram-positivi e negativi, la Cefalotina inibisce sia i batteri Gram-positivi che i Gram-negativi, l'Anfotericina B è attiva nei confronti dei miceti, la Vancomicina inibisce la sintesi della parete batterica dei Gram-positivi.

## COMPOSIZIONE

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement		
	Contenuto / flacone	Contenuto / l di terreno
Polimixina B	1250 IU	2500 IU
Trimetoprim	2.5 mg	5.0 mg
Anfotericina B	1.0 mg	2.0 mg
Cefalotina	7.5 mg	15.0 mg
Vancomicina	5.0 mg	10.0 mg

## PROCEDURA DI UTILIZZO

1. Ricostituire asetticamente il contenuto di un flacone di CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement con 4 ml di una soluzione di acqua distillata sterile ed alcol etilico in rapporto 1: 1. Agitare fino a completa dissoluzione evitando la formazione di schiuma.
2. Aggiungere asetticamente l'intero contenuto di un flacone (4 ml) a 500 ml di terreno di Campylobacter Agar Base cod. 611007-621007 autoclavato, raffreddato a 45-50 °C ed addizionato con il 10% di sangue defibrinato di montone oppure con il 5-7% di sangue laccato di cavallo e con il contenuto di un flacone di Campylobacter growth Supplement.
3. Mescolare con cura.
4. Distribuire in piastre Petri.

## TECNICA ED INTERPRETAZIONE DEI RISULTATI

Fare riferimento alla scheda tecnica del CAMPYLOBACTER AGAR BASE cod. 611007 o 621007.

## CONTROLLO QUALITÀ

1. Controllo aspetto: liofilizzato di colore arancio.
2. Controllo microbiologico.

Si procede alla preparazione delle piastre utilizzando come base il CAMPYLOBACTER AGAR BASE cod. 611007 o 621007 addizionato con il 10% di sangue di montone, con CAMPYLOBACTER Growth Supplement (1 flacone in 500 ml di terreno) e con CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement (1 flacone in 500 ml di terreno). Le piastre vengono seminate con i ceppi indicati nella tabella del controllo microbiologico.

Condizioni di incubazione: 48 h a 37 °C, in atmosfera di microaerofilia per Campylobacter.

Controllo microbiologico

Ceppi di controllo		Crescita
<i>Campylobacter jejuni</i>	ATCC 33291	Buona
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 25922	Inibita

## PRECAUZIONI

Il prodotto CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement è classificabile come pericoloso ai sensi della legislazione vigente; per il suo impiego si consiglia di consultare la scheda di sicurezza.

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement è un supplemento selettivo da usare solo per uso diagnostico *in vitro*, è destinato ad un ambito professionale e deve essere usato in laboratorio da operatori adeguatamente addestrati, con metodi approvati di asepsi e di sicurezza nei confronti degli agenti patogeni.


## CONSERVAZIONE

Conservare CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement a 2-8 °C nella sua confezione originale. In queste condizioni CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement mantiene la sua validità fino alla data di scadenza indicata in etichetta. Non utilizzare oltre questa data. Eliminare se vi sono segni di deterioramento.

## BIBLIOGRAFIA

- Skirrow, M.D. 1977 Campylobacter enteritidis: A New Disease. Br. Med. J. 2:9-11.
- Blaser, M.J., V. Berkowitz, F.M. Laforce, 1979. Campylobacter enteritidis: Clinical and Epidemiologic Features. Ann. Intern. Med: 91:179-185.
- Association of Official Analytical Chemists. 1995. Bacteriological analytical manual, 8th Ed.

## PRESENTAZIONE

prodotto	<b>REF</b>	
CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement	81051	10 flaconi

Un flacone serve per preparare 500 ml di terreno

## TABELLA DEI SIMBOLI

<b>IVD</b> Dispositivo medico diagnostico <i>in vitro</i>	 Non riutilizzare	 Fabbricante	 Contenuto sufficiente per <n> saggi	 Limiti di temperatura
<b>REF</b> Numero di catalogo	 Fragile, maneggiare con cura	 Utilizzare entro	 Attenzione, vedere le istruzioni per l'uso	<b>LOT</b> Codice del lotto



**LIOFILCHEM Bacteriology Products**

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745 Fax +390858930330 Website: [www.liofilchem.net](http://www.liofilchem.net) E-Mail: [liofilchem@liofilchem.net](mailto:liofilchem@liofilchem.net)



Rev.0 / 06.04.2005

# CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement

Selective supplement for the isolation of *Campylobacter spp*

## DESCRIPTION

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement is a selective supplement for the isolation of *Campylobacter spp* comprising a freeze-dried mixture of Polymyxin B, Trimethoprim, Amphotericin B, Cephalothin and Vancomycin. CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement is used for selective enrichment of the medium CAMPYLOBACTER AGAR BASE code 611007 or 621007.

## KIT CONTENTS

Each kit contains:

- 10 bottles of freeze-dried CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement
- 1 Instruction sheet

## PRINCIPLE OF THE METHOD

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement is derived from Skirrow's formulation with the addition of Amphotericin B and Cephalothin. Polymyxin B is a broad-spectrum antibiotic, Trimethoprim interferes with the synthesis of nucleic acids and proteins and has a bacteriostatic action on the majority of both Gram-positives and Gram-negatives, Cephalothin inhibits both Gram-positive and Gram-negative bacteria, Amphotericin B is active against fungi, Vancomycin inhibits synthesis of the wall of Gram-positive bacteria.

## COMPOSITION

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement		
Contents / bottle		Contents / l of medium
Polymixin B	1250 IU	2500 IU
Trimethoprim	2.5 mg	5.0 mg
Amphotericin B	1.0 mg	2.0 mg
Cephalothin	7.5 mg	15.0 mg
Vancomycina	5.0 mg	10.0 mg

## PROCEDURE FOR USE

1. Aseptically reconstitute the contents of a bottle of CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement with 4 ml of a solution of sterile distilled water and ethyl alcohol in the ratio 1: 1. Shake until completely dissolved, avoiding foam formation.
2. Aseptically add the entire contents of a bottle (4 ml) to 500 ml of Campylobacter Agar Base medium code 611007-621007 autoclaved and cooled to 45-50 °C with the addition of 10% of defibrinated ram's blood or with 5-7% of laked horse blood and with the contents of a bottle of Campylobacter growth Supplement.
3. Mix with care.
4. Distribute into Petri dishes.

## TECHNIQUE AND INTERPRETATION OF THE RESULTS

Refer to the technical documentation for CAMPYLOBACTER AGAR BASE code 611007 or 621007.

## QUALITY CONTROL

1. Control of the appearance: freeze-dried product, colour orange.
2. Microbiological control.

Prepare the plates using as base CAMPYLOBACTER AGAR BASE code 611007 or 621007 supplemented with 10% of ram's blood, with CAMPYLOBACTER Growth Supplement (1 bottle in 500 ml of medium) and with CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement (1 bottle in 500 ml of medium). The plates are seeded with the strains indicated in the microbiological control table.

Incubation conditions: 48 h at 37 °C, in a microaerophilic atmosphere for Campylobacter.

Microbiological control

Control strains		Growth
<i>Campylobacter jejuni</i>	ATCC 33291	Good
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 25922	Inhibited

## PRECAUTIONS

The product CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement is classifiable as hazardous under current legislation; it is recommended that the Safety Data Sheet be consulted on its use.

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement is a selective supplement to be used only for *in vitro* diagnostic use. It is intended for use in a professional environment and must be used in the laboratory by properly trained personnel, using approved asepsis and safety methods for handling pathogenic agents.

## STORAGE

Store CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement at 2-8°C in its original packaging. In such conditions CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement will remain valid until the expiry date indicated on the label. Do not use beyond that date. Eliminate without using if there are signs of deterioration.

## REFERENCES

- Skirrow, M.D. 1977 Campylobacter enteritidis: A New Disease. Br. Med. J. 2:9-11.
- Blaser, M.J., V. Berkowitz, F.M. Laforce, 1979. Campylobacter enteritidis: Clinical and Epidemiologic Features. Ann. Intern. Med: 91:179-185.
- Association of Official Analytical Chemists. 1995. Bacteriological analytical manual, 8th Ed.

## PRESENTATION

product	REF	$\Sigma$
CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement	81051	10 bottles

One bottle is sufficient to prepare 500 ml of medium

## TABLE OF SYMBOLS

<b>IVD</b> In Vitro Diagnostic Medical Device	 Do not reuse	 Manufacturer	$\Sigma$ Contains sufficient for <n> tests	 Temperature limitation
<b>REF</b> Catalogue number	 Fragile, maneggiare con cura	 Use by	 Caution, consult accompanying documents	<b>LOT</b> Batch code



**LIOFILCHEM Bacteriology Products**

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745 Fax +390858930330 Website: [www.liofilchem.net](http://www.liofilchem.net) E-Mail: [liofilchem@liofilchem.net](mailto:liofilchem@liofilchem.net)



Rev.0 / 06.04.2005

**DESCRIPTION**

CAMPYLOBACTER Blaser Wang *Supplement* est un supplément sélectif pour l'isolement de *Campylobacter spp*, constitué par un mélange lyophilisé de Polymyxine B, Triméthoprime, Amphotéricine B, Céphalotine et Vancomycine. CAMPYLOBACTER Blaser Wang *Supplement* est employé pour l'enrichissement sélectif du milieu CAMPYLOBACTER AGAR BASE code 611007 ou 621007.

**CONTENU DES EMBALLAGES**

Chaque emballage contient :

- 10 flacons de CAMPYLOBACTER Blaser Wang *Supplement* lyophilisé
- 1 notice

**PRINCIPE DE LA MÉTHODE**

CAMPYLOBACTER Blaser Wang *Supplement* dérive de la formule de Skirrow avec l'ajout d'Amphotéricine B et de Céphalotine. La Polymyxine B est un antibiotique à large spectre; le Triméthoprime interfère avec la synthèse des acides nucléiques et des protéines, et il a une action bactériostatique sur la plupart des bactéries à Gram positif et Gram négatif; la Céphalotine inhibe les bactéries à Gram positif et Gram négatif; l'Amphotéricine B est active à l'égard des mycètes; la Vancomycine inhibe la synthèse de la paroi bactérienne des bactéries à Gram positif.

**COMPOSITION**

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement		
	Contenu / flacon	Contenu / l de milieu
Polymyxine B	1250 IU	2500 IU
Triméthoprime	2.5 mg	5.0 mg
Amphotéricine B	1.0 mg	2.0 mg
Céphalotine	7.5 mg	15.0 mg
Vancomycine	5.0 mg	10.0 mg

**PROCÉDURE D'UTILISATION**

1. Reconstituer aseptiquement le contenu d'un flacon de CAMPYLOBACTER Blaser Wang *Supplement* avec 4 ml d'une solution d'eau distillée stérile et d'alcool éthylique en rapport 1:1. Agiter jusqu'à la dissolution complète en évitant la formation de mousse.
2. Ajouter aseptiquement la totalité du contenu d'un flacon (4 ml) à 500 ml de milieu de Campylobacter Agar Base code 611007-621007 autoclavé, refroidi à 45-50 °C et additionné de 10 % de sang défibriné de mouton ou de 5-7 % de sang laqué de cheval et du contenu d'un flacon de Campylobacter growth *Supplement*.
3. Mélanger avec soin.
4. Distribuer dans des boîtes de Petri.

**TECHNIQUE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS**

Se reporter à la fiche technique du CAMPYLOBACTER AGAR BASE code 611007 ou 621007.

**CONTRÔLE QUALITÉ**

1. Contrôle aspect : lyophilisé de couleur orange.
2. Contrôle microbiologique.

Préparer des plaques en utilisant comme base le CAMPYLOBACTER AGAR BASE code 611007 ou 621007 additionné de 10 % de sang de mouton, de CAMPYLOBACTER Growth *Supplement* (1 flacon pour 500 ml de milieu) et de CAMPYLOBACTER Blaser Wang *Supplement* (1 flacon pour 500 ml de milieu). Les plaques sont ensemencées avec les souches indiquées dans le tableau du contrôle microbiologique.

Conditions d'incubation : 48 h à 37 °C, en atmosphère microaéroophile pour Campylobacter.

Contrôle microbiologique

Souches de contrôle		Croissance
<i>Campylobacter jejuni</i>	ATCC 33291	Bonne
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 25922	Inhibée

**PRÉCAUTIONS**

Le produit CAMPYLOBACTER Blaser Wang *Supplement* peut être classé comme dangereux aux termes de la législation en vigueur; pour son emploi, il est conseillé de consulter la Fiche de données de sécurité.

CAMPYLOBACTER Blaser Wang *Supplement* est un supplément sélectif destiné exclusivement à un usage diagnostique *in vitro* et à un usage professionnel ; il doit être utilisé en laboratoire par des opérateurs correctement formés, avec des méthodes approuvées d'asepsie et de sécurité à l'égard des agents pathogènes.

**CONSERVATION**

Conserver CAMPYLOBACTER Blaser Wang *Supplement* à 2-8 °C dans son emballage d'origine. Dans ces conditions, CAMPYLOBACTER Blaser Wang *Supplement* est valable jusqu'à la date limite d'utilisation indiquée sur l'étiquette. Ne pas utiliser au-delà de cette date. Éliminer en présence de signes de détérioration.

**BIBLIOGRAPHIE**

- Skirrow, M.D. 1977 Campylobacter enteritidis: A New Disease. Br. Med. J. 2:9-11.
- Blaser, M.J., V. Berkowitz, F.M. Laforce, 1979. Campylobacter enteritidis: Clinical and Epidemiologic Features. Ann. Intern. Med. 91:179-185.
- Association of Official Analytical Chemists. 1995. Bacteriological analytical manual, 8th Ed.

**PRÉSENTATION**

produit	REF	Σ
CAMPYLOBACTER Blaser Wang <i>Supplement</i>	81051	10 flacons

Un flacon sert à préparer 500 ml de milieu

**TABLEAU DES SYMBOLES**

<b>IVD</b> Dispositif médical diagnostique <i>in vitro</i>	 Ne pas réutiliser	 Fabricant	 Contenu suffisant pour <n> tests	 Limites de température
<b>REF</b> Numéro de catalogue	 Fragile, manipuler avec soin	 Utiliser avant	 Attention, voir les instructions pour l'utilisation	<b>LOT</b> Code du lot



**LIOFILCHEM Bacteriology Products**

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745 Fax +390858930330 Website: [www.liofilchem.net](http://www.liofilchem.net) E-Mail: [liofilchem@liofilchem.net](mailto:liofilchem@liofilchem.net)



Rev.0 / 06.04.2005

## BESCHREIBUNG

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement ist ein Selektivzusatz zur Isolierung von *Campylobacter spp*, bestehend aus einer gefriergetrockneten Mischung aus Polymixin B, Trimetoprim, Amphotericin B, Cephalotin und Vancomycin. CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement wird zur selektiven Anreicherung des Nährbodens CAMPYLOBACTER GRUNDAGAR Code 611007 bzw. 621007 verwendet.

## PACKUNGSIHALT

Jede Packung enthält:

- 10 Ampullen CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement gefriergetrocknet
- 1 Beipackzettel

## VERFAHRENSPRINZIP

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement ist ein Derivat aus dem Skirrow-Supplement bei gleichzeitigem Zusatz von Amphotericin B und Cephalotin. Polymixin B ist ein Breitbandantibiotikum, Trimetoprim interferiert mit der Nukleinsäure- und Proteinsynthese und hat eine bakterio-statische Wirkung auf einen Großteil der grampositiven und -negativen Bakterien, Cephalotin inhibiert sowohl die grampositiven als auch die gramnegativen Bakterien, Amphotericin B ist gegenüber Pilzen aktiv, Vancomycin inhibiert die Wandsynthese grampositiver Bakterien.

## ZUSAMMENSETZUNG

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement		
	Inhalt / Ampulle	Inhalt / l Boden
Polymixin B	1250 IU	2500 IU
Trimetoprim	2.5 mg	5.0 mg
Amphotericin B	1.0 mg	2.0 mg
Cephalotin	7.5 mg	15.0 mg
Vancomycin	5.0 mg	10.0 mg

## ANWENDUNG

1. Regenerieren Sie den Inhalt einer Ampulle CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement aseptisch mit 4 ml einer Lösung aus sterilem destilliertem Wasser und Ethylalkohol im Verhältnis 1:1 und schütteln Sie unter Vermeidung von Schaumbildung bis zur vollständigen Auflösung.
2. Fügen Sie den gesamten Inhalt einer Ampulle (4 ml) aseptisch zu 500 ml autoklaviertem, auf 45-50°C abgekühltem Nährboden Campylobacter Grundagar Code 611007-621007 hinzu, den Sie mit 10 % defibriniertem Hammelblut oder 5-7% lackfarbenem Pferdeblut und dem Inhalt einer Ampulle Campylobacter growth Supplement versetzen.
3. Mischen Sie sorgfältig.
4. Verteilen Sie auf Petrischalen.

## AUSWERTUNG DER ERGEBNISSE

Beachten Sie das technische Datenblatt von CAMPYLOBACTER GRUNDAGAR Code 611007 bzw. 621007.

## QUALITÄTSKONTROLLE

1. Kontrolle der äußeren Erscheinungsform: gefriergetrocknet, Farbe orange.
2. Mikrobiologische Kontrolle.

Bereiten Sie die Schalen unter Verwendung der mit 10 % Hammelblut, CAMPYLOBACTER Growth Supplement (1 Ampulle auf 500 ml Nährboden) sowie CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement (1 Ampulle auf 500 ml Nährboden) versetzten Grundlage CAMPYLOBACTER GRUNDAGAR Code 611007 oder 621007 vor. Die Schalen werden mit dem in der Tabelle für die mikrobiologische Kontrolle angegebenen Stamm besät.

Bebrütungsbedingungen: 48 h bei 37°C in Mikroaerophilie-Atmosphäre für Campylobacter.

Mikrobiologische Kontrolle

Kontrollstämmen		Wachstum
<i>Campylobacter jejuni</i>	ATCC 33291	Gut
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 25922	Inhibiert

## VORSICHTSMASSNAHMEN

Das Produkt CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement kann nach der geltenden Gesetzgebung als gefährlich eingestuft werden; es empfiehlt sich, vor seinem Gebrauch das Sicherheitsdatenblatt zu konsultieren.

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement ist ein Selektivzusatz, der nur für den diagnostischen Gebrauch in vitro im professionellen Bereich bestimmt ist. Er ist im Labor von entsprechend ausgebildeten Fachkräften in anerkannten aseptischen Verfahren und Sicherheitsvorkehrungen gegenüber pathogenen Wirkstoffen zu verwenden.

## AUFBEWAHRUNG

Die Aufbewahrung von CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement muss bei 2-8 °C in der Originalverpackung erfolgen.

Bei sachgemäßer Aufbewahrung ist CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement bis zu dem auf dem Aufkleber angegebenen Verfallsdatum haltbar. Bei Verfallserscheinungen ist das Produkt zu vernichten.

## BIBLIOGRAPHIE








- Skirrow, M.D. 1977 Campylobacter enteritidis: A New Disease. Br. Med. J. 2:9-11.
- Blaser, M.J., V. Berkowitz, F.M. Laforce, 1979. Campylobacter enteritidis: Clinical and Epidemiologic Features. Ann. Intern. Med. 91:179-185.
- Association of Official Analytical Chemists. 1995. Bacteriological analytical manual, 8th Ed.

## DARREICHUNGSFORM

Produkt	REF	Σ
CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement	81051	10 Ampullen

Eine Ampulle reicht für die Zubereitung von 500 ml Nährboden.

## SYMBOLTABELLE

<b>IVD</b> Medizinisch-diagnostische In-vitro-Einrichtung	 Nicht wiederverwenden	 Hersteller	 Inhalt ausreichend für <n> Proben	 Temperaturgrenzen
<b>REF</b> Katalognummer	 Vorsicht - Zerbrechlich	 Haltbar bis	 Achtung, Gebrauchsanweisungen lesen	<b>LOT</b> Partienummer





**DESCRIPCIÓN**

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement es un suplemento selectivo para el aislamiento de *Campylobacter spp* constituido por una mezcla liofilizada de Polimixina B, Trimetoprim, Anfotericina B, Cefalotina y Vancomicina. CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement se emplea para el enriquecimiento selectivo del terreno CAMPYLOBACTER AGAR BASE cód. 611007 ó 621007.

**CONTENIDO DE LOS ESTUCHES**

Cada estuche contiene:

- 10 frascos de CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement liofilizado
- 1 hoja de instrucciones

**PRINCIPIO DEL MÉTODO**

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement deriva de la formulación de Skirrow con la añadidura de Anfotericina B y Cefalotina. La Polimixina B es un antibiótico de amplio espectro, el Trimetoprim interfiere con la síntesis de los ácidos nucleicos y de las proteínas y tiene una acción bacteriostática en la mayoría de los Grampositivos y negativos, la Cefalotina inhibe tanto las bacterias Grampositivas como las Gramnegativas, la Anfotericina B es activa con respecto a los hongos, la Vancomicina inhibe la síntesis de la pared bacteriana de los Grampositivos.

**COMPOSICIÓN**

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement		
	Contenido / frasco	Contenido / l de terreno
Polimixina B	1250 IU	2500 IU
Trimetoprim	2.5 mg	5.0 mg
Anfotericina B	1.0 mg	2.0 mg
Cefalotina	7.5 mg	15.0 mg
Vancomicina	5.0 mg	10.0 mg

**PROCEDIMIENTO DE UTILIZACIÓN**

1. Reconstituir aseptícamente el contenido de un frasco de CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement con 4 ml de una solución de agua destilada estéril y alcohol etílico en relación 1: 1. Agitar hasta completa disolución evitando la formación de espuma.
2. Añadir aseptícamente el entero contenido de un frasco (4 ml) a 500 ml de terreno de Campylobacter Agar Base cód. 611007-621007 desinfectado en autoclave, enfriado a 45-50°C y mezclado con el 10% de sangre desfibrinada de carnero o con el 5-7% de sangre lacada de caballo y con el contenido de un frasco de Campylobacter growth Supplement.
3. Mezclar con cuidado.
4. Distribuir en placas Petri.

**TÉCNICA E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS**

Hacer referencia a las fichas técnicas del CAMPYLOBACTER AGAR BASE cód. 611007 ó 621007.

**CONTROL CALIDAD**

1. Control aspecto: liofilizado de color anaranjado.
2. Control microbiológico.

Se procede a la preparación de las placas utilizando como base el CAMPYLOBACTER AGAR BASE cód. 611007 ó 621007 mezclado con el 10% de sangre de carnero, con CAMPYLOBACTER Growth Supplement (1 frasco en 500 ml de terreno) y con CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement (1 frasco en 500 ml de terreno). Las placas se siembran con las cepas indicadas en la tabla del control microbiológico.

Condiciones de incubación: 48 h a 37 °C, en atmósfera de microaerofilia para Campylobacter.

Control microbiológico

Cepas de control	Crecimiento
<i>Campylobacter jejuni</i>	Bueno
<i>Escherichia coli</i>	Inhibido

**PRECAUCIONES**

El producto CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement es clasificable como peligroso según la legislación vigente; para su empleo se aconseja consultar la ficha de seguridad.

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement es un suplemento selectivo a usar sólo para uso diagnóstico *in vitro*, está destinado a un ámbito profesional y tiene que ser utilizado en laboratorio por operadores adecuadamente formados, con métodos aprobados de asepsia y seguridad con respecto a los agentes patógenos.

**CONSERVACIÓN**

Conservar CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement a 2-8 °C en su estuche original. En estas condiciones CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement mantiene su validez hasta la fecha de caducidad indicada en la etiqueta. No utilizar después de esta fecha. Eliminar si hay signos de deterioro.

**BIBLIOGRAFÍA**

- Skirrow, M.D. 1977 Campylobacter enteritidis: A New Disease. Br. Med. J. 2:9-11.
- Blaser, M.J., V. Berkowitz, F.M. Laforce, 1979. Campylobacter enteritidis: Clinical and Epidemiologic Features. Ann. Intern. Med. 91:179-185.
- Association of Official Analytical Chemists. 1995. Bacteriological analytical manual, 8th Ed.

**PRESENTACIÓN**

Producto	REF	Σ
CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement	81051	10 frascos

Un frasco sirve para preparar 500 ml de terreno

**TABLA DE LOS SÍMBOLOS**

<b>IVD</b> Dispositivo médico diagnóstico <i>in vitro</i>	 No reutilizar	 Fabricante	 Contenido suficiente para <n> pruebas	 Límites de temperatura
<b>REF</b> Número de catálogo	 Frágil, manipular con cuidado	 Utilizar antes de	 Attenzione, vedere le istruzioni per l'uso	<b>LOT</b> Código del lote



**LIOFILCHEM Bacteriology Products**

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: [www.liofilchem.net](http://www.liofilchem.net)

E-Mail: [liofilchem@liofilchem.net](mailto:liofilchem@liofilchem.net)



Rev.0 / 06.04.2005

## DESCRIÇÃO

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement é um suplemento selectivo para o isolamento de *Campylobacter spp* constituído de uma mistura liofilizada de Polimixina B, Trimetoprima, Anfotericina B, Cefalotina e Vancomicina. CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement é utilizado para o enriquecimento selectivo do terreno CAMPYLOBACTER AGAR BASE cód. 611007 ou 621007.

## CONTEÚDO DAS CONFECCOES

Cada confeção contém:

- 10 frascos de CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement liofilizado.
- 1 folha de instruções

## PRINCÍPIO DO MÉTODO

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement é derivado da formulação de Skirrow com a adição de Anfotericina B e Cefalotina. A Polimixina B é um antibiótico a largo espectro, o Trimetoprima interfere com a síntese dos ácidos nucleicos e das proteínas e tem uma acção bacteriostática em grande parte dos Gram-positivos e negativos, a Cefalotina inibe seja os bactérios Gram-positivos que os Gram-negativos, a Anfotericina B é activa nos confrontos dos fungos, a Vancomicina inibe a síntese da parede de bactérias dos Gram-positivos.

## COMPOSIÇÃO

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement		
	Conteúdo / frasco	Conteúdo / l de terreno
Polimixina B	1250 IU	2500 IU
Trimetoprima	2.5 mg	5.0 mg
Anfotericina B	1.0 mg	2.0 mg
Cefalotina	7.5 mg	15.0 mg
Vancomicina	5.0 mg	10.0 mg

## PROCEDIMENTO DE USO

1. Reconstituir de maneira asséptica o conteúdo de um frasco de CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement com 4 ml de uma solução de água destilada estéril e álcool etílico em relação de 1: 1. Agite até a completa dissolução evitando a formação de espuma.
2. Adicione de maneira asséptica o inteiro conteúdo de um frasco (4 ml) a 500 ml de terreno de Campylobacter Agar Base cód. 611007-621007 esterilizado em autoclave, arrefecido a 45-50 °C e adicionado com o 10% de sangue desfibrinado de carneiro ou então, com o 5-7% de sangue laqueado de cavalo e com o conteúdo de um frasco de Campylobacter growth Supplement.
3. Misture com cuidado.
4. Distribua em placas de Petri.

## TÉCNICA E INTERPRETAÇÃO DOS RESULTADOS

Fazer referência a ficha técnica do CAMPYLOBACTER AGAR BASE cód. 611007 ou 621007.

## CONTROLO DA QUALIDADE

1. Controlo do aspecto: liofilizado cor-de-laranja.
2. Controlo microbiológico.

Se procede com a preparação das placas utilizando como base o CAMPYLOBACTER AGAR BASE cód. 611007 ou 621007 adicionado com o 10% de sangue de carneiro, com CAMPYLOBACTER Growth Supplement (1 frasco em 500 ml de terreno) e com CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement (1 frasco em 500 ml de terreno). As placas são semeadas com as estirpes indicadas na tabela do controlo microbiológico.

Condições de incubação: 48 h a 37 °C, em atmosfera com baixa concentração de oxigénio para o Campylobacter.

Controlo microbiológico

Estirpes de controlo	Crescimento
<i>Campylobacter jejuni</i> <i>Escherichia coli</i>	Boa Inibida
ATCC 33291 ATCC 25922	

## PRECAUÇÕES

O produto CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement é classificável como perigoso aos termos da legislação vigente; para o seu uso, se aconselha de consultar a ficha de segurança.

O CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement é um suplemento selectivo que deve ser utilizado somente para o uso de diagnóstico "in vitro", é destinado para um âmbito profissional e deve ser utilizado em laboratório por operadores adequadamente treinados, com métodos aprovados de assepsia e de segurança nos confrontos dos agentes patogénicos.

## CONSERVAÇÃO

Conserve o CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement a 2-8°C na sua confeção original. Nestas condições o CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement mantém a sua validade até a data de vencimento indicada na etiqueta. Não utilizar além desta data. Elimine, caso sejam presentes sinais de deterioração.

## BIBLIOGRAFIA

- Skirrow, M.D. 1977 Campylobacter enteritidis: A New Disease. Br. Med. J. 2:9-11.
- Blaser, M.J., V. Berkowitz, F.M. Laforce, 1979. Campylobacter enteritidis: Clinical and Epidemiologic Features. Ann. Intern. Med: 91:179-185.
- Association of Official Analytical Chemists. 1995. Bacteriological analytical manual, 8th Ed.

## APRESENTAÇÃO

Produto	REF	$\Sigma$
CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement	81051	10 frascos

Um frasco serve para preparar 500 ml de terreno.

## TABELA DOS SÍMBOLOS

<b>IVD</b> Dispositivo médico de diagnóstico <i>in vitro</i>	 Não reutilizar	 Fabricante	 Conteúdo suficiente para <n> ensaios	 Limites de temperatura
<b>REF</b> Número de catálogo	 Frágil, manusear com cuidado	 Utilizar dentro de	 Atenção, ver as instruções para o uso	<b>LOT</b> Código do lote



## BESKRIVNING

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement är ett selektivt supplement för att isolera *Campylobacter spp* som består av en frystorkad blandning av Polymyxin B, Trimetoprim, Amfotericin B, Cefalotin och Vankomycin. CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement används för den selektiva anrikningen av odlingssubstratet CAMPYLOBACTER AGAR BASE kod 611007 eller 621007.

## FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

Varje förpackning innehåller:

- 10 flaskor frystorkad CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement
- 1 bruksanvisning

## METODENS PRINCIP

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement härstammar från formeln Skirrow med ett tillägg av Amfotericin B och Cefalotin. Polymyxin B är en antibiotika med brett spektrum, Trimetoprim interfererar med nykleinsyromas och proteinernas syntes och har en bakteriostatisk verkan på en större del av Grampositiva och Gramnegativa bakterier, Cefalotin hämmar både Grampositiva och Gramnegativa bakterier, Amfotericin B är aktiv ifröga om svampar, Vankomycin hämmar syntesen av Grampositivas bakterivägg.

## SAMMANSÄTTNING

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement		
	Innehåll / flaska	Innehåll / I odling
Polymyxin B	1250 IU	2500 IU
Trimetoprim	2.5 mg	5.0 mg
Amfotericin B	1.0 mg	2.0 mg
Cefalotin	7.5 mg	15.0 mg
Vankomycin	5.0 mg	10.0 mg

## ANVÄNDNING

1. Blanda sterilt innehållet i en flaska CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement med 4 ml lösning baserat på destillerat sterilt vatten och etylalkohol i förhållande 1: 1. Skaka blandningen tills total upplösning. Undvik att bilda skum.
2. Lägg sterilt till resten av flaskans innehåll (4 ml) till 500 ml odlingssubstrat av autoklav Campylobacter Agar Base kod 611007-621007. nerkyld till 45-50 °C och tillsatt med 10% defibrerat fårblod eller med 5-7% hemolyst hästblod samt innehållet i en flaska Campylobacter growth Supplement.
3. Blanda noggrant.
4. Fördela i Petriskålar

## TEKNIKS TILLVÄGÅNGSSÄTT OCH TOLKNING AV RESULTATEN

Se de tekniska specifikationerna gällande CAMPYLOBACTER AGAR BASE kod. 611007 eller 621007.

## KVALITETSKONTROLL

1. Syngranskning: lyofiliserad av orange färg.
2. Mikrobiologisk kontroll.

Man fortgår genom att förbereda skålarna med användning av CAMPYLOBACTER AGAR BASE kod 611007 eller 621007 som bas tillsammans med 10% fårblod, med CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement (1 flaska i 500 ml odlingssubstrat). Skålarna säs med stammen som anges i tabellen över mikrobiologisk kontroll.

Inkubationsvillkor: 48 timmar i 37 °C, i mikroflyktig atmosfär för Campylobacter.

Mikrobiologisk kontroll

Kontrollstammar		Tillväxt
<i>Campylobacter jejuni</i>	ATCC 33291	God
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 25922	Hämmad

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Produkten CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement klassificeras som farlig i överensstämmelse med gällande lagar. Vid användning av denna produkt, var god och läs säkerhetsformuläret.

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement är ett selektivt supplement som endast ska användas för diagnoser *in vitro* och är endast avsett för yrkesmässigt bruk, för användning i laboratorium av operatörer som utbildats för detta med godkända asepsis och säkerhetsmetoder rörande sjukdomsförsakande substanser.

## FÖRVARING

Förvara CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement i 2-8 °C i originalförpackningen. I dessa villkor bibehåller CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement dess giltighet fram till förfallodagen som anges på etiketten. Använd inte produkten efter detta datum. Ska kastas bort om den visar sig skadad.

## BIBLIOGRAFI

- Skirrow, M.D. 1977 Campylobacter enteritidis: A New Disease. Br. Med. J. 2:9-11.
- Blaser, M.J., V. Berkowitz, F.M. Laforce, 1979. Campylobacter enteritidis: Clinical and Epidemiologic Features. Ann. Intern. Med: 91:179-185.
- Association of Official Analytical Chemists. 1995. Bacteriological analytical manual, 8th Ed.

## FÖRPACKNING

Produkt	REF	Σ
CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement	81051	10 flaskor

En flaska används för att förbereda 500 ml odlingssubstrat

## SYMBOLTABELL

<b>IVD</b> Medicinsk anordning för diagnos <i>in vitro</i>	 Ingen återanvändning	 Tillverkare	 Innehåll tillräckligt för <n> prover	 Temperaturgränser
<b>REF</b> Katalognummer	 Ömtåligt, hantera med försiktighet	 Bäst före	 Varning, se bruksanvisningen	<b>LOT</b> Partikod



**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

Το CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement είναι ένα εκλεκτικό συμπλήρωμα για την απομόνωση του *Campylobacter spp* που αποτελείται από ένα λυοφιλικό μίγμα Πολυμυξίνης Β, Τριμεθοπρίμης, Αμφοτερικίνης Β, Κεφαλοθίνης και Βανκομυκίνης. Το CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement χρησιμοποιείται για εκλεκτικό εμπλουτισμό του υποστρώματος CAMPYLOBACTER AGAR BASE κωδ. 611007 ή 621007.

**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ**

Κάθε συσκευασία περιλαμβάνει:

- 10 φιαλίδια CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement λυοφιλικό
- 1 φύλλο οδηγιών

**ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ**

Το CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement προέρχεται από την προπαρασκευή του Skirrow με προσθήκη Αμφοτερικίνης Β και Κεφαλοθίνης. Η Πολυμυξίνη Β είναι ένα αντιβιοτικό ευρέως φάσματος, η Τριμεθοπρίμη επεμβαίνει με τη σύνθεση των νουκλεϊκών οξέων και των πρωτεϊνών και έχει βακτηριοστατική δράση σε μεγάλο μέρος των Gram-θετικών και αρνητικών, η Κεφαλοθίνη αναστέλλει τόσο τα βακτηρίδια Gram-θετικά όσο και τα Gram-αρνητικά, η Αμφοτερικίνη Β είναι ενεργή σε σχέση με τους μύκητες, η Βανκομυκίνη αναστέλλει τη σύνθεση της βακτηριακής μεμβράνης των Gram-θετικών.

**ΣΥΝΘΕΣΗ**

CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement		
	Περιεχόμενο / Φιαλίδιο	Περιεχόμενο / λίτρα υποστρώματος
Πολυμυξίνη Β	1250 IU	2500 IU
Τριμεθοπρίμη	2.5 mg	5.0 mg
Αμφοτερικίνη Β	1.0 mg	2.0 mg
Κεφαλοθίνη	7.5 mg	15.0 mg
Βανκομυκίνη	5.0 mg	10.0 mg

**ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΙ ΧΡΗΣΗΣ**

1. Αποκαταστήστε υπό ασηπτικές συνθήκες το περιεχόμενο ενός φιαλιδίου CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement με 4 ml διαλύματος στείρου απεσταγμένου νερού και αιθυλικής αλκοόλης σε σχέση 1: 1. Ανακινήστε μέχρι πλήρους διάλυσης αποφεύγοντας τη δημιουργία αφρού.
2. Προσθέστε υπό ασηπτικές συνθήκες όλο το περιεχόμενο ενός φιαλιδίου (4 ml) σε 500 ml υποστρώματος Campylobacter Agar Base κωδ. 611007-621007 που έχει μπει σε κλίβανο και ψυχθεί στους 45-50°C και στο οποίο έχει προστεθεί 10% πρόβειο αίμα χωρίς ινώδες ή με 5-7% εμπλουτιστικό αίμα αλόγου και με το περιεχόμενο ενός φιαλιδίου Campylobacter growth Supplement.
3. Ανακατέψτε προσεκτικά.
4. Κάντε κατανομή σε τρυβλία Petri.

**ΤΕΧΝΙΚΗ ΚΑΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ**

Κάντε αναφορά στην κάρτα τεχνικών χαρακτηριστικών του CAMPYLOBACTER AGAR BASE κωδ. 611007 ή 621007.

**ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ**

1. Έλεγχος μορφής: λυοφιλικό χρώματος πορτοκαλί.
2. Μικροβιολογικός έλεγχος.

Ξεκινάμε με την προετοιμασία πλακιδίων χρησιμοποιώντας ως βάση το CAMPYLOBACTER AGAR BASE κωδ. 611007 ή 621007 με προσθήκη 10% πρόβειο αίματος, με CAMPYLOBACTER Growth Supplement (1 φιαλίδιο σε 500 ml υποστρώματος) και με CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement (1 φιαλίδιο σε 500 ml υποστρώματος). Γίνεται η σπορά στις πλάκες με τα στελέχη που αναφέρονται στον πίνακα μικροβιολογικού ελέγχου. Συνθήκες επώασης: 48 h έως 37 °C, σε μικροαεροφιλική ατμόσφαιρα για *Campylobacter*.

Μικροβιολογικός έλεγχος

Στέλεχος ελέγχου		Ανάπτυξη
<i>Campylobacter jejuni</i>	ATCC 33291	Καλή
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 25922	Αναστέλλεται

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ**

Το προϊόν CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, ταξινομείται ως επικίνδυνο. Για τη χρήση του συνιστάται να συμβουλευτείτε την κάρτα ασφαλείας.

Το CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement είναι ένα εκλεκτικό συμπλήρωμα που πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για διαγνωστική χρήση *in vitro*, προορίζεται για επαγγελματική χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται στο εργαστήριο από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό και με εγκεκριμένες ασηπτικές και ασφαλείς μεθόδους σε σχέση με τις παθογόνες ουσίες.

**ΦΥΛΑΞΗ**

Φυλάξτε το CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement σε θερμοκρασία 2-8 °C στην αρχική του συσκευασία. Υπό αυτές τις συνθήκες το CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement ισχύει μέχρι την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στην ετικέτα. Μην τα χρησιμοποιείτε πέραν αυτής της ημερομηνίας. Μην τα χρησιμοποιείτε εάν παρουσιάζουν σημεία αλλοίωσης.

**ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ**








- Skirrow, M.D. 1977 *Campylobacter enteritidis*: A New Disease. Br. Med. J. 2:9-11.
- Blaser, M.J., V. Berkowitz, F.M. Laforce, 1979. *Campylobacter enteritidis*: Clinical and Epidemiologic Features. Ann. Intern. Med. 91:179-185.
- Association of Official Analytical Chemists. 1995. Bacteriological analytical manual, 8th Ed.

**ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ**

Προϊόν	REF	Σ
CAMPYLOBACTER Blaser Wang Supplement	81051	10 φιαλίδια

Ένα φιαλίδιο χρησιμεύει για την προετοιμασία 500 ml υποστρώματος

**ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ**

<b>IVD</b> Ιατρική διαγνωστική συσκευή <i>in vitro</i>	 Μην το επαναχρησιμοποιείτε	 Κατασκευαστής	 Περιεχόμενο επαρκές για <n> δοκίμια	 Περιορισμοί θερμοκρασίας
<b>REF</b> Αριθμός καταλόγου	 Εύθραυστο, χειριστείτε προσεκτικά	 Χρήση έως	 Προσοχή, δείτε τις οδηγίες χρήσης	<b>LOT</b> Κωδικός παρτίδας

